

Propose: Que le Département en Loi soit prié de répondre immédiatement aux questions suivantes:

(1) En vertu de l'article 161 de la loi des licences, le Conseil Municipal peut-il légalement adopter un règlement pour faire fermer les auberges à certaines heures déterminées et laisser de côté les épiceries—

Un règlement de cette nature ne serait-il pas entaché de discrimination et partant d'illégalité?

(2) En vertu de la règle 74, le Conseil peut-il passer à la 2ème lecture d'un règlement, attendu qu'il a été adopté en blanc et sous une forme incomplète en 1ère lecture?

Tout le règlement ne serait-il pas, dans ce cas, entaché de nullité?

(3) Vu qu'il existe deux règlements, Nos 28 et 36, qui sont en conflit direct avec le règlement Carter maintenant devant le Conseil, peut-on procéder à l'adoption de tel règlement sans abroger les règlements 28 et 36?

Ladite proposition étant mise aux voix, elle est adoptée, et il est

Résolu: En conséquence.

(M. l'échevin Giroux consent à appuyer cette proposition, pourvu que le Département en Loi donne son opinion à la présente assemblée du Conseil, et le Greffier de la Ville est autorisé à insérer le mot "immédiatement" dans ladite proposition.)

Le Greffier de la Ville soumet la question au Département en Loi qui répond comme suit:

Montréal, 20 décembre 1909.

A Son Honneur le Maire et à MM. les Echevins de la Cité de Montréal.

Re Projet de règlement pour la fermeture des buvettes à bonne heure.

Messieurs,

Trois questions nous sont soumises par Votre Conseil, en séance, pour répondre immédiatement.

1ère Question

En vertu de l'article 161 de la loi des licences, le Conseil Municipal peut-il légalement adopter un règlement pour faire fermer les auberges à certaines heures déterminées et laisser de côté les épiceries? Un règlement de cette nature ne serait-il pas entaché de "discrimination" et partant d'illégalité?"

Réponse.

Nous répondons dans l'affirmative à la première partie de cette question, et nous nous basons, pour cette opinion, sur le jugement de la Cour du Banc du Roi, en date du 11 novembre 1907, dans la cause de DeVarenes vs le Procureur Général, rapportée aux Rapports Judiciaires de Québec. (Cour du Banc du Roi), Vol. 16, 1907, où il est déclaré que les municipalités peuvent fermer les buvettes sans faire fermer les épiceries, et que le statut confère deux pouvoirs séparés et distincts, qui peuvent être exercés indépendamment l'un de l'autre.

A la seconde partie, nous répondons non, c'est-à-dire que le règlement est parfaitement légal et n'est pas entaché de "discrimination et d'illégalité."

2ème Question

"En vertu de la règle No 74, le Conseil peut-il passer à la 2ème lecture d'un règlement, attendu qu'il a été adopté en blanc et sous une forme incomplète en 1ère lecture? Tout le règlement ne serait-il pas, dans ce cas, entaché d'illégalité?"

Réponse

Dans l'espèce, le projet de règlement n'a pas été soumis en blanc au sens de ladite règle No 74, mais a été soumis et imprimé après l'approbation des avocats, et partant le règlement peut être adopté en 2ème lecture.

3ème Question

Vu qu'il existe deux règlements, Nos 28 et 36, qui sont en conflit direct avec le règlement Carter maintenant de-

That the Law Department be requested to reply immediately to the following questions:

(1) In virtue of Article 161 of the License Law, can the City Council legally adopt a by-law providing for the closing of saloons at certain fixed hours and not include the groceries. Should not a by-law of this nature be considered illegal inasmuch as it provided for discrimination?

(2) In virtue of rule 74 can the Council proceed with the 2nd reading of a by-law inasmuch as said by-laws was adopted in blank and in an incomplete form in 1st reading? In this case, should not the by-law be considered illegal?

(3) Inasmuch as two by-laws are in existence Nos 28 and 36 which said by-laws clash with the proposed by-law now before the Council, can the Council adopt said by-law without repealing by-laws Nos. 28 and 36?

The said motion being put, it was carried and

Resolved: Accordingly.

(Ald. Giroux consented to second said motion with the understanding that the Law Department would be held to give their said opinion at the present meeting of the Council, and the City Clerk was authorized to insert the word, "immediately", in said motion.)

The City Clerk submitted the matter to the Law Department who replied as follows:

Law Department.

Montreal, 20th December 1909.

To His Worship the Mayor and to the Aldermen of the City of Montreal.

Re Draft of By-Law for the early closing of bars.

Gentlemen,

Three questions are submitted to us by your Council for immediate reply:

1st Question.

"Under Art. 161 of the License Law, can the Council legally adopt a by-law to close bars at certain fixed hours and leave aside groceries? Would not such a by-law imply a discrimination and be therefore illegal?"

Reply.

We reply in the affirmative to the first part of this question, and we base our opinion on the judgment of the Court of King's Bench, under date of 11th Nov. 1907, in the case of DeVarenes vs The Attorney General, quoted in the Quebec Law Reports, (Court of King's Bench), vol. 16, 1907, in which it is stated that the municipalities may close bars, without ordering the closing of groceries, and that the statute confers two separate and distinct powers, which may be exercised independently one from the other.

To the second part, we reply no, that is to say that the by-law is perfectly legal and does not imply any discrimination and is therefore legal.

2nd Question.

"Under Rule No 74, can the Council proceed to the 2nd reading of a by-law which has been adopted in blank and in an incomplete form in 1st reading? Would not the whole by-law, in such case, be illegal?"

Reply.

In this case, the draft of by-law was not submitted in blank according to the meaning of said Rule No. 74, but was submitted and printed after being approved by the Attorneys, and therefore the by-law may be adopted in 2nd reading.

3rd Question.

"In view of the fact that there exists two by-laws, Nos. 28 and 36, which are in direct conflict with the Carter by-